

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. února 2014 — Elf Aquitaine v. Komise

(Věc T-40/10) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Evropské trhy cínových tepelných stabilizátorů a tepelných stabilizátorů ESBO/estery — Rozhodnutí, kterým se konstatuje dvojitý protiprávní jednání porušující článek 81 ES a článek 53 Dohody o EHP — Pokuty — Návrh na neplatnost — Právo na obhajobu — Pozdní informace o šetření Komise — Délka správního řízení — Odpovědnost mateřské společnosti za porušení pravidel hospodářské soutěže, jehož se dopustily její dceřiné společnosti — Domněnka o skutečném výkonu rozhodujícího vlivu — Doba trvání protiprávních jednání — Promlčení — Oprávněný zájem na konstatování protiprávního jednání spáchaného v minulosti — Pokuty uložené mateřské společnosti, jejichž výše se liší od pokut uložených dceřiné společnosti — Přezkum v plné jurisdikci“)

(2014/C 78/13)

Jednací jazyk: francouzština

Účastnice řízení

Žalobkyně: Elf Aquitaine SA (Courbevoie, Francie) (zástupci: É. Morgan de Rivery, S. Thibault-Liger, A. Noël-Baron, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: P. Van Nuffel, J. Bourke a A. Biolan, zmocněnci)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2009) 8682 final ze dne 11. listopadu 2009 v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věc COMP/38.589 — Tepelné stabilizátory) nebo podpůrně návrh na snížení uložených pokut

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Elf Aquitaine SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 100, 17.4.2010.

Rozsudek Tribunálu ze dne 6. února 2014 — CEEES a Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio v. Komise

(Věc T-342/11) ⁽¹⁾

(„Hospodářská soutěž — Kartelové dohody — Španělský trh čerpacích stanic — Rozhodnutí o zamítnutí stížnosti — Nařízení (ES) č. 1/2003 — Nesplnění závazků, které byly rozhodnutím Komise prohlášeny za závazné — Znovuzahájení řízení — Pokuty — Penále“)

(2014/C 78/14)

Jednací jazyk: španělština

Účastníci řízení

Žalobkyně: Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio (CEEES) (Madrid, Španělsko); a Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio (Madrid) (zástupci: A. Hernández Pardo, B. Marín Corral, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: J. Baquero Cruz a F. Ronkes Agerbeek, zmocněnci)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Španělské království (zástupci: původně M. Muñoz Pérez, poté S. Centeno Huerta a nakonec A. Rubio González, abogados del Estado); a Repsol Comercial de Productos Petrolíferos SA (zástupci: J. Jiménez-Laiglesia Oñate a S. Rivero Mena, advokáti)

Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí Komise C(2011) 2994 final ze dne 28. dubna 2011, kterým se zamítá stížnost podaná žalobkyněmi, jež se týká porušení pravidel hospodářské soutěže, kterých se dopustila společnost Repsol (věc COMP/39.461).

Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio (CEEES) a Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio ponou vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.
- 3) Španělské království ponese vlastní náklady řízení.
- 4) Společnost Repsol Comercial de Productos Petrolíferos SA ponese vlastní náklady řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 252, 27.8.2011.